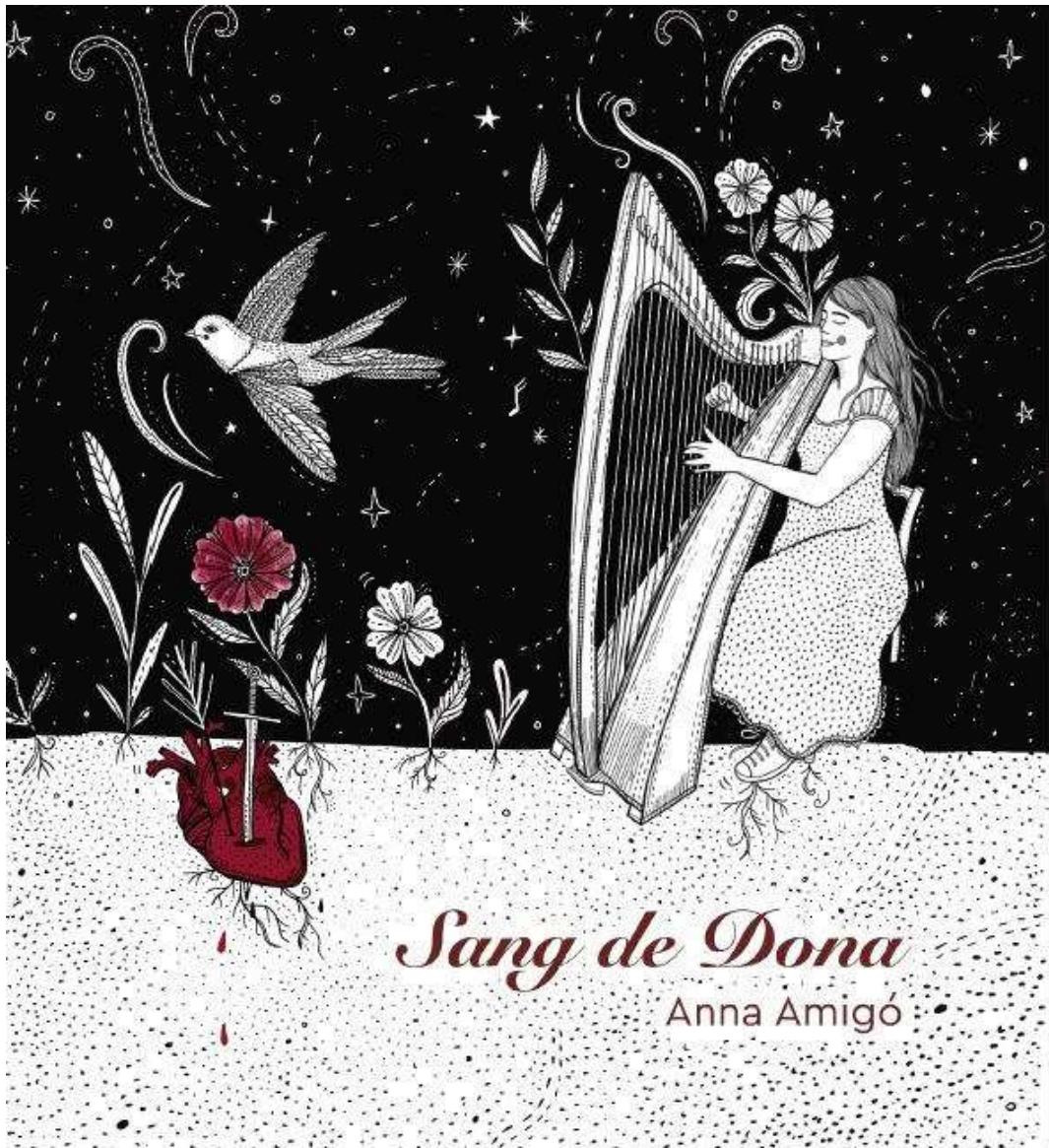


Harpesmag 50



été 2025



Anna Amigo n'est pas une inconnue pour *Harpesmag*, elle a longtemps fait partie du duo « Formiga & Cigale », deux harpistes et chanteuses qu'on pouvait entendre un peu partout en Belgique, en France, en Catalogne.

Sang de Dona (sang de femme) est son premier album solo, une très belle réalisation consacrée aux femmes à travers le répertoire de la chanson populaire catalane. Des histoires pleines de passion et de violence, tragiques bien sûr, qui font souvent penser aux *gwerziou* bretons ; on y retrouve par exemple l'horrible histoire de Blanchefleur... Des textes traditionnels mais qu'Anna a parfois pris la liberté de modifier.

Je lui ai demandé d'où venaient ces paroles et ces mélodies ; voilà sa réponse :

« *Les textes sont extraits du chansonnier catalan et, plus spécifiquement, des "Cançoner del Baix Camp i el Montsant" (Carrutxa) et de "La Conca de Barberà dins l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya" (Edicions La Musca) celui-ci réalisé par ma sœur Marta. Ces deux recueils sont de ma région. En Catalogne on a la chance qu'au début du XX ème siècle il y a eu le travail de l'Obra del Cançoner Popular de Catalunya. Il consistait à envoyer des groupes de deux personnes (un musicien et un linguiste) pour répertorier le patrimoine musical catalan, qui était déjà en danger et commençait à se perdre. Ces voyages à deux on les appelait 'les missions du Cançoner'. Ces missions ont été interrompues par la guerre en 36. Beaucoup a été perdu à cause de cette guerre, mais aussi beaucoup de ce travail fait depuis 1922 a été sauvé.*

Dans les textes que j'utilise je me permets parfois de mélanger des versions de différents chansonniers, et aussi de changer quelques phrases ou strophes ou de modifier la fin de l'histoire.

*C'est le cas avec **L'altra Caterina de Lió** ; **La Porquerola**, par exemple, mélange le texte d'une version catalane avec celui d'une version occitane, plus des phrases que l'ai rajoutées.*

C'est pareil avec les mélodies. Tout part du chansonnier mais je m'en vais souvent vers la tonalité mineure, je rajoute des interludes instrumentaux, je change le rythme, je chante sur des nouvelles mélodies... Je m'amuse ! ».

C'est bien ainsi qu'il faut en user avec la tradition : la préserver pour les générations futures, mais ne pas en faire seulement un objet de musée ; au contraire, s'en amuser, l'adapter à notre sensibilité d'aujourd'hui voire la ré-inventer. Écrire de nouvelles paroles sur d'anciennes mélodies ou au contraire reprendre d'anciens textes sur de nouvelles compositions, tout est permis ! C'est ce qui s'est toujours fait et c'est ainsi que la tradition reste vivante.

Les paroles de ses chansons, composées sans doute à l'origine par et pour des hommes, ont été quelque peu « revues et corrigées » pour aller plus loin dans le sens des femmes, de leurs sentiments, de leurs souffrances et de leur résistance dans une société machiste rigide et volontiers sadique : de leur sang. Mais tout cela loin d'un discours féministe convenu, simplement en nous chantant de belles histoires.

Pour interpréter ce répertoire à la fois ancien et actuel, Anna déploie sa très belle voix, expressive et puissante, et son jeu de harpe plein d'invention, d'énergie et de délicatesse.

Une voix sans artifice qui ne doit rien au chant classique mais convient à merveille à ces chansons populaires « revisités » ou non.

Ses arrangements et son jeu sont tout à fait « folk » aussi, avec des accents parfois très modernes. Des mélodies si pleines de charme et d'émotion, et une harpe celtique qui sait en faire résonner les accords au plus profond de nous.



Le disque est accompagné d'un petit livret qui reprend les paroles des chansons et s'enrichit de plusieurs textes intéressants. Tout cela est en catalan, une langue pas si éloignée de la notre et qu'on arrive souvent à deviner...

Anna a prévu de donner une série de concerts autour de cet album, uniquement en Catalogne pour le moment. L'occasion de visiter ce beau pays ? Une virée à Barcelone, par exemple... ?

Concerts: <https://www.annaamigo.com/actuacions>

Pour écouter des extraits de *Sang de Dona* :

<https://www.annaamigo.com/sangdedona/>

Pour se procurer ce disque : <mailto:amigoanna@yahoo.com>